

Διερμηνείς

Εάν εσείς ή η οικογένειά σας αντιμετωπίζετε δυσκολίες να επικοινωνήσετε στα Αγγλικά ή εάν χρησιμοποιείτε την AUSLAN, δικαιούστε επαγγελματία διερμηνέα χωρίς χρέωση.

Είναι ανάρμοστο και αντίκειται στην πολιτική του Monash Health να χρησιμοποιείται η οικογένεια, οι φίλοι ή το δίγλωσσο προσωπικό για διερμηνεία.

Οι διερμηνείς μας είναι διαπιστευμένοι από το NAATI (Εθνική Αρχή Διαπίστευσης Μεταφραστών και Διερμηνέων) και ως επαγγελματίες, έχουν ιατρο-νομικό καθήκον να παρέχουν ανεξάρτητη, αμερόληπτη, εμπιστευτική, πλήρη και ακριβή διερμηνεία και για τα δύο μέρη.

Έχουμε ομάδα 70 διερμηνέων του Monash Health που καλύπτουν 29 γλώσσες και διαλέκτους, συμπεριλαμβανομένων: Αραβικά, Βοσνιακά, Βιρμανικά, Καντονέζικα, Κροατικά, Ντάρι, Φαρσί, Ελληνικά, Χάκα Κινέζικα, Χαζαράγκι, Χίντι, Ιταλικά, Χμερ, Κορεάτικα, Μαλαισιανά, Μανδρινικά, Πάστο, Σερβικά, Σαγκαϊνέζικα, Σιχουανέζικα, Σινχαλέζικα, Ισπανικά, Ρώσικα, Ταμίλ, Τέο Τσου, Τουρκικά, Ουρντού και Βιετναμέζικα.

Για γλώσσες που δεν καλύπτονται από την ομάδα μας, χρησιμοποιούμε διερμηνείς από εξωτερικούς φορείς.

Υπηρεσίες που παρέχουμε

Παρέχουμε τις ακόλουθες υπηρεσίες σε όλες τις τοποθεσίες του Monash Health, 24 ώρες την ημέρα, 7 ημέρες την εβδομάδα:

- Διερμηνείς διά ζώσης
- Διερμηνείς μέσω βίντεο (τηλε-υγεία)
- Διερμηνείς μέσω τηλεφώνου

Είναι ιδιαίτερα σημαντικό να υπάρχει διερμηνέας όταν:

- Εσείς ή η οικογένειά σας ενημερώνεστε για τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις σας
- Εσείς ή η οικογένειά σας απαιτείται να λάβετε σημαντικές αποφάσεις που αφορούν τη ζωή σας
- Εσείς ή η οικογένειά σας λαμβάνετε απαραίτητες πληροφορίες για τη λήψη αποφάσεων
- Εσείς ή η οικογένειά σας υπογράφετε έγγραφο συγκατάθεσης κατόπιν ενημέρωσης
- Εσείς ή η οικογένειά σας δεν μπορείτε να διαβάσετε ή να κατανοήσετε τις πληροφορίες που σας παρέχονται

Είναι δική σας ευθύνη να μας ενημερώσετε εάν δεν μπορείτε να παρευρεθείτε σε κάποιο ραντεβού, ιδιαίτερα όταν έχει προγραμματιστεί η παρουσία διερμηνέα.

Πρόσβαση σε Διερμηνέα

Το προσωπικό θα εντοπίσει την ανάγκη για διερμηνέα και θα προγραμματίσει την παρουσία του, αλλά αν αυτό δεν έχει συμβεί, μη διστάσετε να ζητήσετε την υπηρεσία διερμηνείας οποιοδήποτε στιγμή κατά τη διάρκεια της φροντίδας σας.

Χρήσιμοι σύνδεσμοι

- [Μεταφρασμένες Πληροφορίες για την νόσο COVID-19](#)
- [Πληροφορίες για τα Δικαιώματα και τις Υποχρεώσεις σας](#)
- [Μεταφρασμένες πληροφορίες υγείας – Μεταφράσεις Υγείας Βικτώριας](#)

Επικοινωνήστε μαζί μας

[\(03\) 9594 2375](tel:0395942375) / [\(03\) 9554 8860](tel:0395548860)

monashinterpreters@monashhealth.org / dandenonginterpreters@monashhealth.org